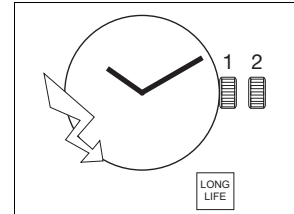




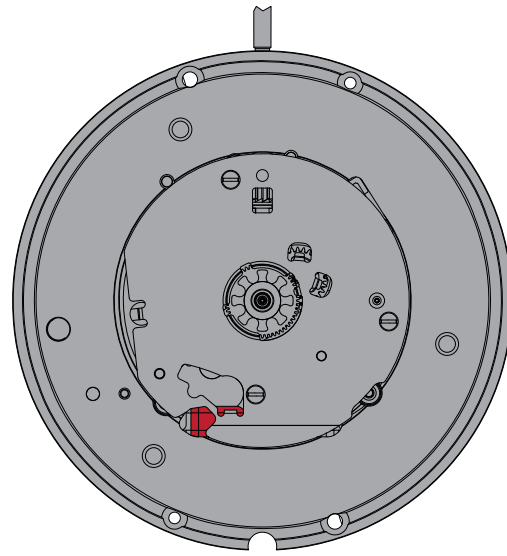
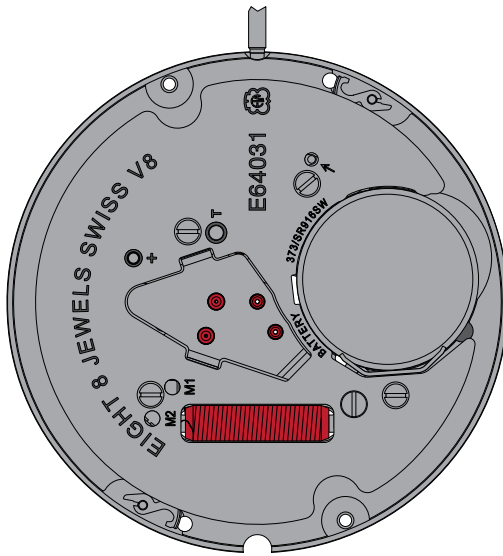
11 ½''' ETA E64.031

CT E64031 ESI 536448 02 12.08.2014

11 ½''' Ø 25,60 mm



| | | | |
|-------------------|----------------------|-------------------------|------------------------------------|
| Movement height | Altura sobre máquina | Altezza sopra movimento | 1,95 mm |
| Height on battery | Altura sobre pila | Altezza sopra pila | No 373: 2,10 mm No 371: 2,50 mm |
| Number of jewels | Número de piedras | Numero di pietre | 8 |
| Frequency | Frecuencia | Frequenza | 32'768 Hz |



The repair and reconditioning work must only be performed by properly trained personnel.
Las tareas de reparación y revisión sólo deben ser llevadas a cabo por personal debidamente formado.
I lavori di riparazione e di revisione devono essere eseguiti esclusivamente da personale adeguatamente formato.



General information



Before starting work, please study this "Technical communication" carefully.



Eye protection is obligatory for all operations / work on the movement!



ETA SA disclaims any liability in case of damage arising from failure to observe this "Technical communication".

Environmental protection requirements



The legal provisions relating to waste handling and disposal must be observed in all operations / work on the movement!

In particular, lubricating and cleaning products harmful to the environment must be disposed of in accordance with the rules!



Substances prone to cause water pollution must be stored, transported, collected and disposed of in appropriate vessels.

Under no circumstances must they pollute the soil or be poured into sewage systems!

Explanation of symbols



Caution! Risk of material damage!

Below are some obligatory instructions for preventing any material damage!



Below is some advice for use and important information.

Información general



Esta "Comunicación técnica" deberá estudiarse muy bien **antes** de comenzar los trabajos.



Es obligatorio utilizar protección ocular para todos los trabajos en y con el reloj.



ETA SA no se hace responsable de los daños provocados como consecuencia de la inobservancia de esta "Comunicación técnica".

Normas de protección medioambiental



Deberá cumplirse la normativa legal relativa al reciclaje y la eliminación correctos de los residuos en todos los trabajos en y con el reloj.

En especial, deberán eliminarse correctamente los productos lubricantes y de limpieza peligrosos para el medio ambiente.



Las sustancias contaminantes del agua deben recogerse, almacenarse, transportarse y eliminarse en recipientes adecuados.

En ningún caso se permitirá que contaminen el suelo o que lleguen a la canalización.

Significado de los símbolos



Atención Peligro de daños materiales

Instrucciones que deberán respetarse necesariamente para evitar daños materiales.



Consejos de aplicación e información importantes.

Informazioni generali



Questa "Comunicazione Tecnica" deve essere studiata attentamente **prima** dell'inizio dei lavori.



Per tutti i lavori su e con il movimento dell'orologio è obbligatorio proteggere gli occhi!



ETA SA declina qualunque responsabilità per eventuali danni causati dalla mancata osservanza della presente "Comunicazione tecnica".

Disposizioni relative alla protezione ambientale



Per tutti i lavori su e con il movimento dell'orologio si dovranno rispettare le disposizioni di legge relative al corretto riciclaggio e smaltimento dei rifiuti!

In particolare si dovrà provvedere al corretto smaltimento di lubrificanti e detergenti nocivi per l'ambiente!



Le sostanze inquinanti per l'acqua devono essere conservate, trasportate, raccolte e smaltite in contenitori adatti.

Queste non devono inquinare il terreno o arrivare nelle canalizzazioni!

Spiegazione dei simboli



Attenzione! Pericolo di danni materiali!

Seguono importanti indicazioni che devono essere tassativamente rispettate per evitare danni materiali!



Seguono consigli per l'uso e informazioni importanti.

List of components - Lista de piezas - Lista fornitori

| Pos | No | No CS | Article number Número de artículo Numero articolo | List of components | Lista de piezas | Lista fornitori |
|-----|-------|-----------|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 100 | 10.020.06 | Var | Main plate, assembled | Platina, montada | Piastra, montata |
| 1-1 | 144 | 10.300.00 | 7613226056893 | Dial Fastener | Sujetador de cuadrante | Ferma-quadrante |
| 2 | 407 | 31.121.00 | 7613226088788 | Sliding pinion | Piñón corredizo | Pignone scorrevole |
| 3 | 405 | 51.020.21 | 7613226085039 | Handsetting stem | Tija de puesta en hora | Albero di messa all'ora |
| 4 | 435 | 51.050.00 | 7613226088795 | Yoke | Báscula de piñón corredizo | Bascula del pignone scorrevole |
| 5 | 443/1 | 51.080.06 | 7613226088801 | Setting lever, assembled | Tirete, montado | Tiretto, montato |
| 6 | 445 | 51.090.00 | - | Setting lever jumper | Muelle flexible de tirete | Scatto del tiretto |
| 7 | - | 31.107.00 | 7613226088832 | Time setting gear | Rueda de transmisión de puesta en hora | Rinvio di messa all'ora |
| 8 | 4072 | 80.209.00 | 7613226088849 | Distance piece for bridle - | Tirante de brida - | Spessore della brida - |
| 9 | 4021 | 20.582.00 | 7613226088856 | Stator | Estátor | Statore |
| 10 | 4211 | 20.580.00 | 7613226088863 | Rotor | Rotor | Rotore |
| 11 | 203 | 30.012.00 | 7613226088870 | Intermediate wheel | Rueda intermedia | Ruota intermedia |
| 12 | 210 | 30.025.00 | 7613226088887 | Third wheel | Rueda primera | Ruota mediana |
| 13 | 227 | 30.027.00 | Var | Second wheel | Rueda de segundos | Ruota dei secondi |
| 14 | 110 | 10.048.07 | Var | Train wheel bridge, jewelled | Puente de rodaje, empedrado | Ponte del rotismo, con pietre |
| 15 | 4060 | 20.290.06 | 7613226088467 | Coil, assembled | Bobina, montada | Bobina, montata |
| 16 | 4401 | 20.761.00 | 7613226088931 | Bridle + | Brida + | Brida + |
| 17 | 4046 | 20.651.00 | 7613226088948 | Battery insulator | Aislador de pila | Isolatore della pila |
| 18 | 4000 | 10.513.00 | 7613226088986 | Electronic module | Módulo electrónico | Modulo elettronico |
| 19 | 4038 | 20.584.00 | Var | Electronic module cover | Cubre-módulo electrónico | Copri-módulo elettronico |
| 20 | 242 | 31.083.00 | Var | Cannon pinion with driving wheel | Cañón de minutos con arrastrador | Pignone calzante con conduttore |
| 21 | 260 | 31.046.06 | 7613226086418 | Minute wheel, assembled | Rueda de minutería, montada | Ruota della minutería, montata |
| 22 | 255/1 | 31.046.06 | Var | Hour wheel, assembled | Rueda de horas, montada | Ruota delle ore, montata |
| 23 | 2740 | 13.101.00 | Var | Calendar mechanism maintaining plate | Placa de sujeción del mecanismo | Placca di guardia del meccanismo |
| 24 | 4929 | 20.570.00 | Var | Battery | Pila | Pila |
| 25 | 4412 | 10.601.00 | 7613226018242 | Battery limiting spring | Muelle de limitación de pila | Molla di limitazione della pila |
| 900 | - | 88.502.00 | - | 1x Cylindrical head screw - Pos. 8: Screw for distance piece for bridle- | Tornillo de cabeza cilíndrica - Pos. 8: Tornillo de tirante de brida - | Vite a testa cilíndrica - Pos. 8: Vite del spessore della brida - |
| | | | | 1x - Pos. 14: Screw for train wheel bridge | - Pos. 14: Tornillo del puente de rodaje | - Pos. 14: Vite per ponte del rotismo |
| | | | | 1x - Pos. 16: Screw for bridle + | - Pos. 16: Tornillo de brida + | - Pos. 16: Vite per brida + |
| 901 | - | 88.542.00 | - | 3x Countersunk head screw - Pos. 19: Screw for electronic module cover | Tornillo de cabeza cónica - Pos. 19: Tornillo del cubre-módulo electrónico | Vite a testa conica - Pos. 19: Vite del copri-módulo elettronico |
| 902 | - | 88.582.00 | - | 1x Shouldered flat head screw - Pos. 19: Screw for electronic module cover | Tornillo de asiento, cabeza chata - Pos. 19: Tornillo del cubre-módulo electrónico | Vite con piano di appoggio, testa piana - Pos. 19: Vite del copri-módulo elettronico |
| 903 | - | 88.542.00 | - | 3x Countersunk head screw - Pos. 23: Screw for calendar mechanism maintaining plate | Tornillo de cabeza cónica - Pos. 23: Tornillo de placa de sujeción del mecanismo de calendario | Vite a testa conica - Pos. 23: Vite placca di guardia del meccanismo del calendario |
| | | | Var | Variant | Variante | Variante |

**Interchangeability and variants
can be found on the
ETA ONLINE SHOP (EOS):**

www.eta.ch

- Support Center
- Support Center Portal

**La intercambiabilidad y las
variantes se encuentran en
ETA ONLINE SHOP (EOS):**

www.eta.ch

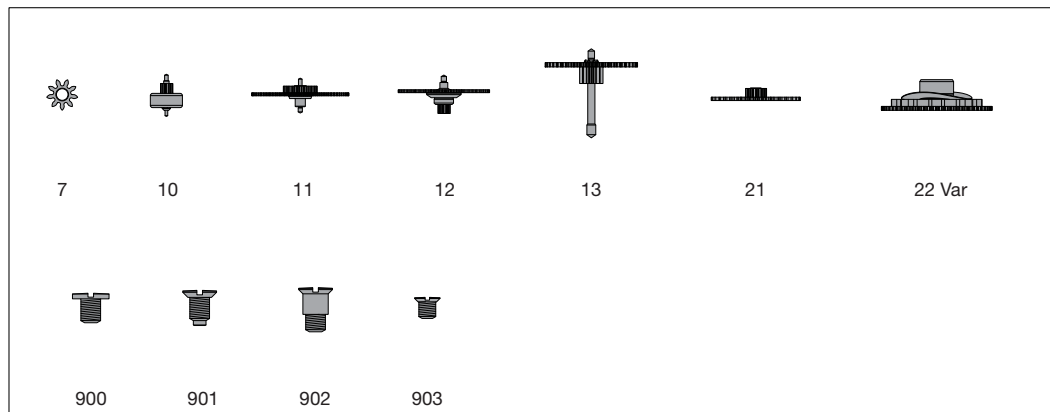
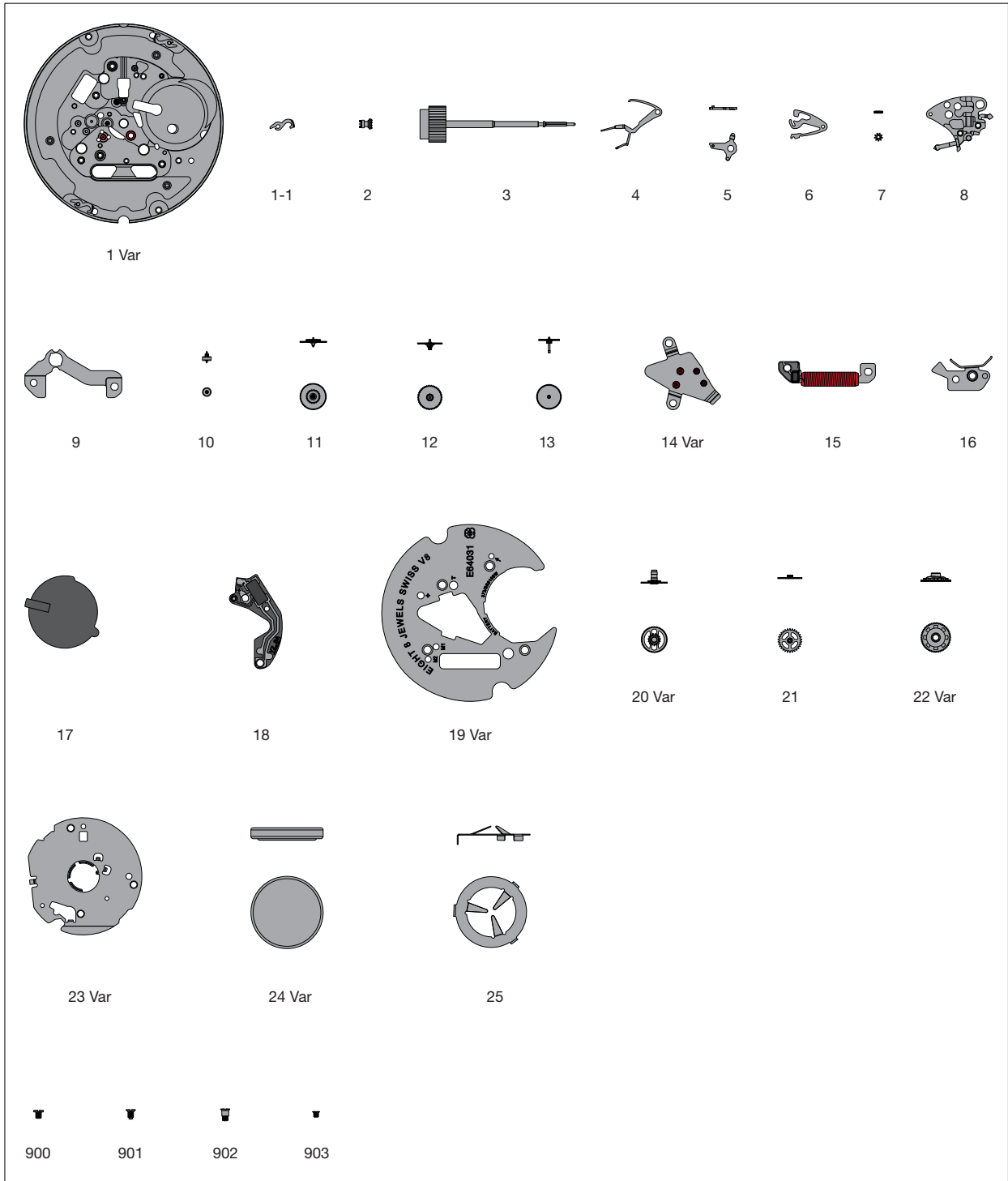
- Support Center
- Support Center Portal

**L'intercambiabilità e le varianti si
trovano sul
ETA ONLINE SHOP (EOS):**

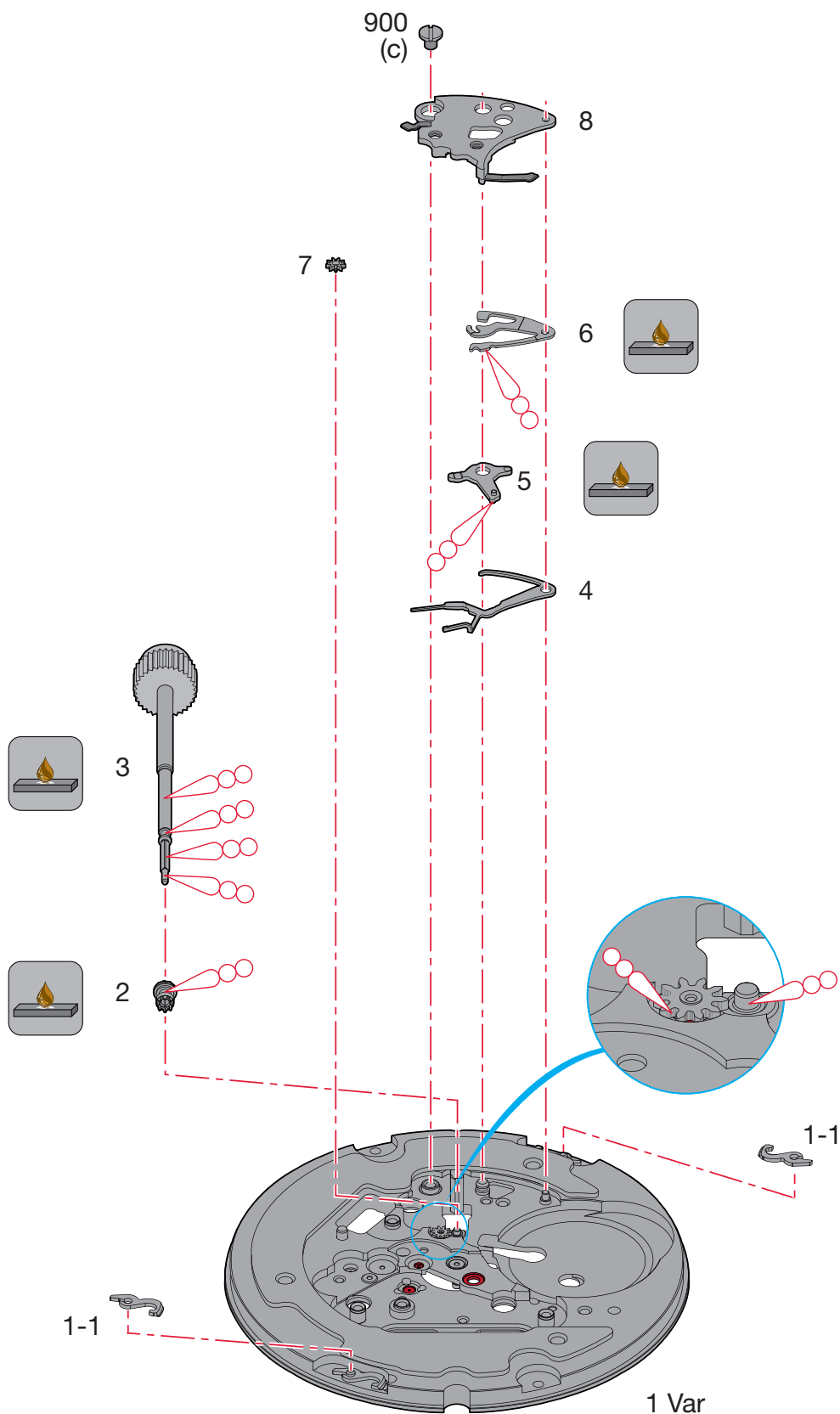
www.eta.ch

- Support Center
- Support Center Portal

Materials - Fornituras - Forniture



Order of assembly - Orden del montaje - Ordine dell'assemblaggio:
 Basic movement - Máquina de base - Movimento di base



Assembling of the basic movement

(Parts listed in order of assembly)

Montaje de la máquina de base

(Lista de fornitureas por orden de ensamblado)

Montaggio del movimento di base

(Elenco delle forniture in ordine di montaggio)

| | | |
|-------|---|----------|
| 1 Var | 5 | 900 (1x) |
| 2 | 6 | |
| 3 | 7 | |
| 4 | 8 | |

Lubrication - Lubricación - Lubrificazione



Thick oil or grease
Aceite espeso o grasa
Olio denso o grasso

**Moebius
HP-1300**
or / ó / o
Moebius D5



If the pieces to be assembled are not new, existing components must be treated with Moebius Fixodrop FK/BS 8941 before reassembly.

Si las piezas por ensamblar no son nuevas, los componentes existentes deben ser tratados con el Moebius Fixodrop FK/BS 8941.

Se non vengono montati dei nuovi pezzi, i componenti esistenti devono essere trattati prima del rimontaggio con Moebius Fixodrop FK/BS 8941.

Moebius Fixodrop FK/BS 8941



Volatile
Flüchtig
Volatile

Very volatile product!

To keep after usage in closed and airtight containers.

Producto muy volátil!

Para su uso posterior, mantener cerrados en recipientes herméticos.

Prodotto molto volatile!

Da conservare dopo l'uso in recipienti ermeticamente chiusi.

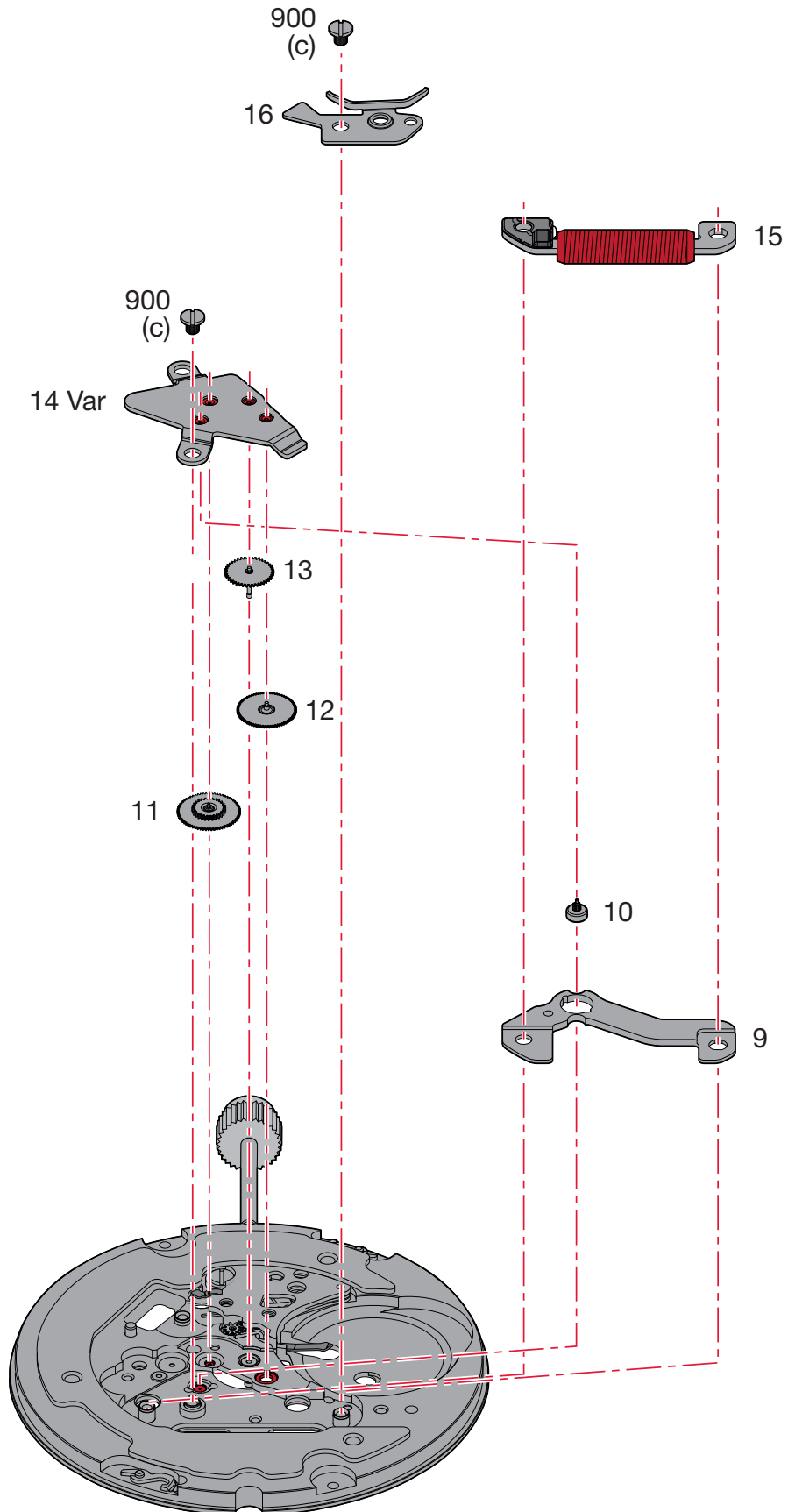
M_L Minimum torque for loosening

M_L Par mínimo para desatornillar

M_L Coppia minima per svitare

(c) 0,8 Ncm

Order of assembly - Orden del montaje - Ordine dell'assemblaggio:
Wheel train - Rodaje - Ruotismo



Assembling of the wheel train

(Parts listed in order of assembly)

Montaje del rodaje

(Lista de fornitureas por orden de ensamblado)

Montaggio del ruotismo

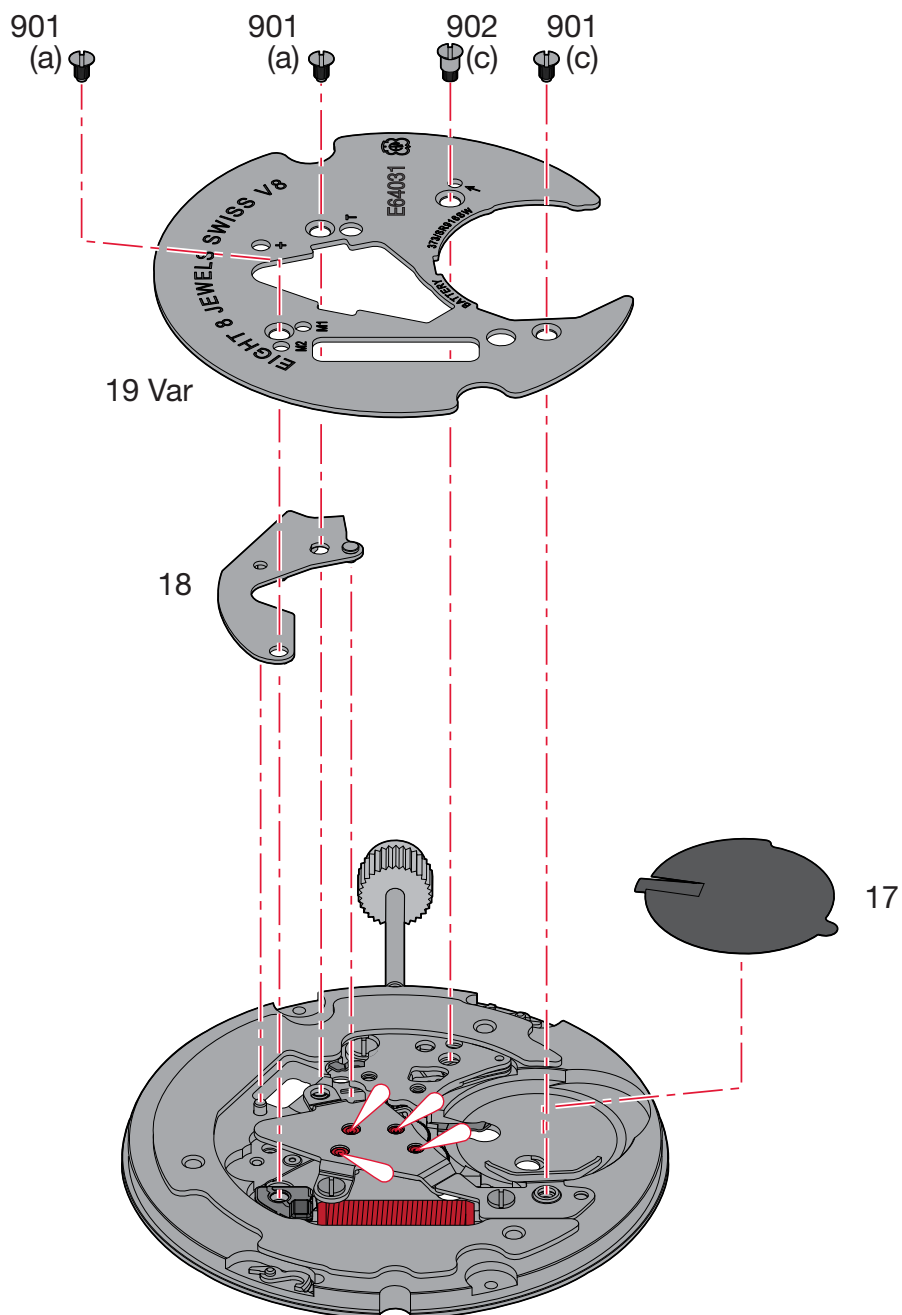
(Elenco delle forniture in ordine di montaggio)

| | | |
|----|----------|----------|
| 9 | 13 | 16 |
| 10 | 14 Var | 900 (1x) |
| 11 | 900 (1x) | |
| 12 | 15 | |

M_L Minimum torque for loosening**M_L Par mínimo para desatornillar****M_L Coppia minima per svitare**

(c) 0,8 Ncm

Order of assembly - Orden del montaje - Ordine dell'assemblaggio:
Electronic module - Módulo electrónico - Modulo elettronico



Assembling of the electronic module

(Parts listed in order of assembly)

Montaje del módulo electrónico

(Lista de fornitureas por orden de ensamblado)

Montaggio del modulo elettronico

(Elenco delle forniture in ordine di montaggio)

| | | |
|--------|----------|--|
| 17 | 901 (3x) | |
| 18 | 902 (1x) | |
| 19 Var | | |

Lubrication - Lubricación - Lubrificazione

 Fine oil
Aceite fino
Olio fluido

Moebius 9014

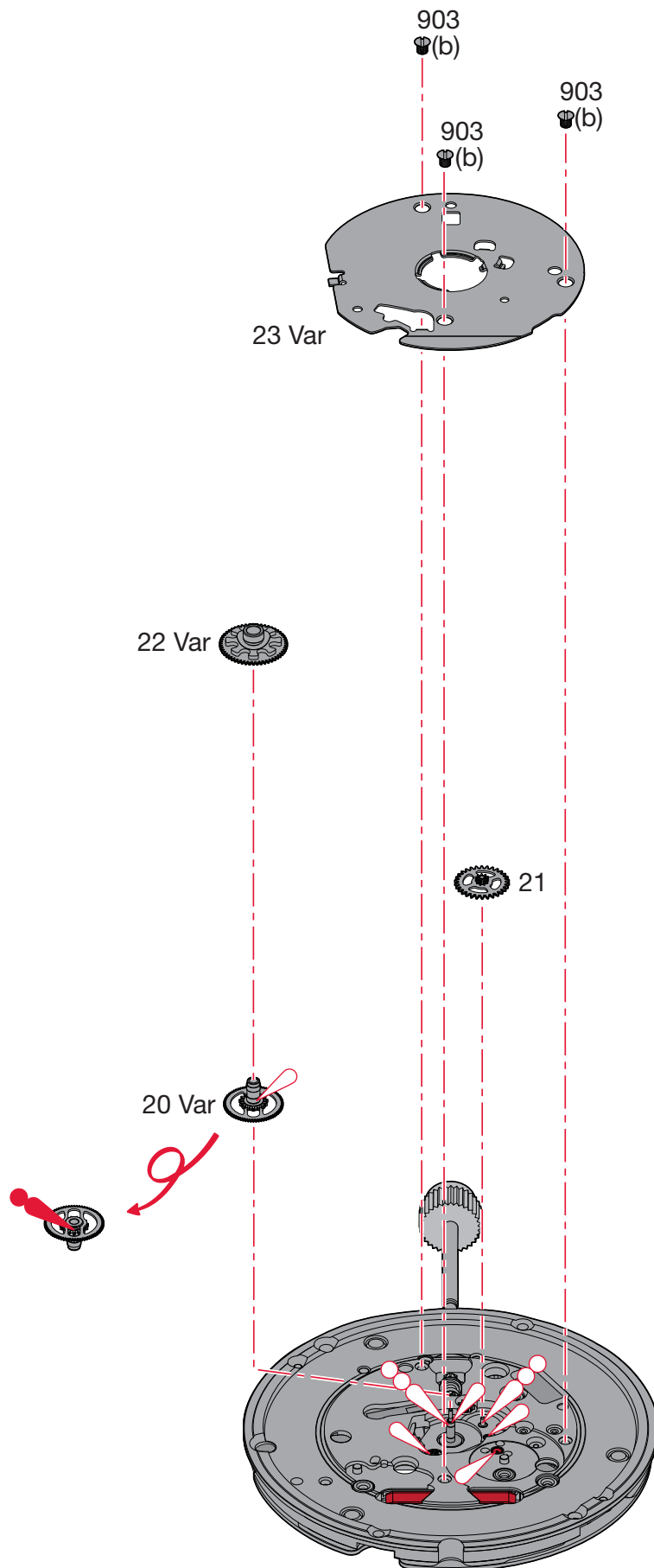
M_L Minimum torque for loosening

M_L Par mínimo para desatornillar

M_L Coppia minima per svitare

- (a) 0,5 Ncm
- (c) 0,8 Ncm

Order of assembly - Orden del montaje - Ordine dell'assemblaggio:
Handsetting mechanism - Mecanismo de puesta en hora - Meccanismo della messa all'ora



Assembling of the handsetting mechanism

(Parts listed in order of assembly)

Montaje del mecanismo de puesta en hora

(Lista de fornitureas por orden de ensamblado)

Montaggio del meccanismo della messa all'ora


(Elenco delle forniture in ordine di montaggio)

| | | |
|--------|----------|--|
| 20 Var | 903 (3x) | |
| 21 | | |
| 22 Var | | |
| 23 Var | | |

Lubrication - Lubricación - Lubrificazione

 Fine oil
Aceite fino **Moebius 9014**
Olio fluido

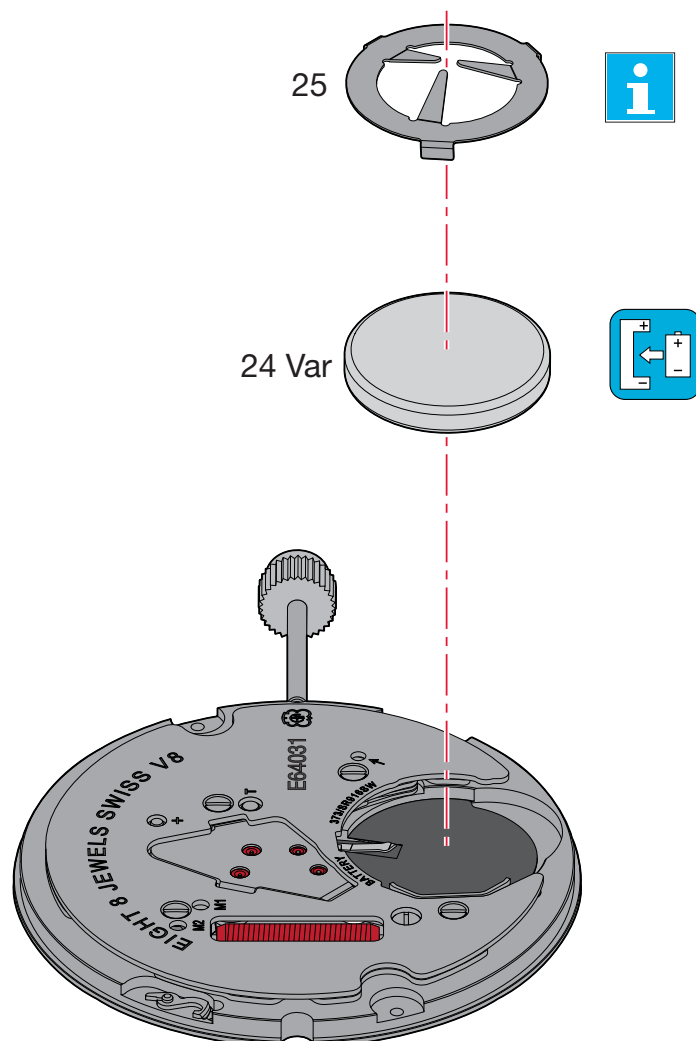
 Grease
Grasa **Moebius 9501**
Grasso

 Thick oil or grease
Aceite espeso o grasa **Moebius HP-1300**
Olio denso o grasso or / ó / o **Moebius D5**

M_L Minimum torque for loosening**M_L Par mínimo para desatornillar****M_L Coppia minima per svitare**

(b) 0,7 Ncm

Order of assembly - Orden del montaje - Ordine dell'assemblaggio:
Battery and battery limiting spring - Pila para el muelle limitación de pila - Pila per la molla di limitazione della pila



Assembling of the battery and the battery limiting spring

(Parts listed in order of assembly)

Montaje de la pila para el muelle de limitación de pila

(Lista de fornitureas por orden de ensamblado)

Montaggio pila per la molla di limitazione della pila

(Elenco delle forniture in ordine di montaggio)

24 Var
25

Pos 25:

The limit spring is only necessary when the distance from the battery to the base of the casing is too far.

For further details please go to:

Manufacturing Information
"FRAME FOR CASE"

El muelle de sujeción solo es necesario si la distancia entre la pila y el fondo de la caja es demasiado grande.

Para más información, véase:

Información del fabricante
"ARMAZÓN DE LA CAJA"

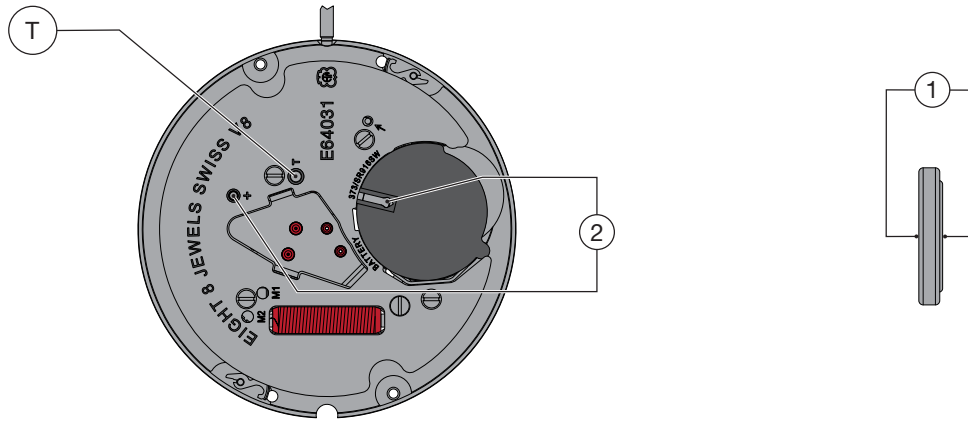
La molla distanziatrice è necessaria solo in caso di distanza ampia tra la batteria e il fondo della cassa.

Per dettagli, vedere:

Informazioni del produttore
"STRUTTURA PER CASSA"



Electrical tests - Controles eléctricos - Controlli elettrici



| Position Posición Posizione | Setting of apparatus Escala de medición Scala di misura | Measurement Medición Misura | Test Control Controllo | Remarks Notas Osservazioni |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 2 V | 1,55 V | Battery voltage Tensión de la pila Tensione de la pila | |
| 2 | 2 V | The movement is fitted with a "Watchmodul C7". El movimiento está equipado con el módulo de reloj C7. Il meccanismo è dotato del modulo orologio C7. | | |
| | | Motor driven with 30 steps/min. Mando del con 30 pasos/min. Comando del motore con 30 pas- si/min. | Lower working-voltage limit. Limite inferior de la tensión de funcionamiento. Limite inferiore della tensione di fun- zionamento. | Measurement without battery, with variable external power supply, starting with 1.55 V, lower tension until movement stops. Medición sin pila, con alimentación exterior variable bajando de 1,55 V hasta la parada de la máquina. Misura senza pila con alimentazione esterna variabile, scendendo da 1,55 V fino all'arresto del movimento. |
| | 10 µA | Consumption of movement Consumo de la máquina Consumo del movimento. | ≤ 1,2 µA | Measurement without battery, with external power supply 1.55 V. Medición sin pila, con alimentación exterior de 1,55 V. Misura senza pila con alimentazione esterna di 1,55 V. |
| | | Function of stop lever, pos. 2 of handsetting stem. Funcionamiento del interruptor en pos. 2 de la tija de puesta en hora. Funzionamento dell'interruttore in posizione 2 dell'albero di messa all'ora. | ≤ 0,5 µA | Measurement without battery, with external power supply 1.55 V. Medición sin pila, con alimentación exterior de 1,55 V. Misura senza pila con alimentazione esterna di 1,55 V. |

The test must be conducted at an ambient temperature of between 20°C and 25°C.
Las pruebas deben realizarse a una temperatura ambiente comprendida entre 20°C y 25°C.
I test devono essere effettuati a temperatura ambiente compresa tra 20°C e 25°C.

REMARQUES:

Accelerated mode:

For measurements and controls in accelerated mode, please contact ETA SA customer Services.

BEMERKUNGEN

Modo acelerado:

Para mediciones y controles en modo acelerado, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de ETA SA.

REMARKS

Modalità accelerata:

Per misurazioni e controlli in modalità accelerata, vi invitiamo a contattare il servizio clienti di ETA SA.

Checking the intantaneous rate

The Inhibition periode is
60 seconds.

Control de la marcha instantánea

Reglaje de la marcha por inhibición de
60 segundos.

Controllo della marcia istantanea

Regolazione della marcia per inibizione di
60 secondi.

Checking the instantaneous rate

The rate must be checked with an instrument that allows measuring over one or several periods of 60 seconds.

Check the rate at a temperature between 20° C and 25° C.

Current supply

Silver oxide battery
U = 1.55 V, "Low Drain" type.

Ø 9.50 mm, height 1.65 mm
Capacity 29 mAh (Renata).

Renata 373, Varta V373,
Energizer 373, SR 916 SW.

Ø 9.50 mm, height 2.05 mm
Capacity 40 mAh (Renata).

Renata 371, Varta V371,
Energizer 371, SR 920 SW.

Fitting the battery

Slide the battery against the contact strip
①. Press the battery firmly into its
mounting ②. The contact strip keeps the
battery in position.

The tweezers must not be electrically conductive!

Control de la marcha instantánea

El control de la marcha de la máquina debe hacerse obligatoriamente con la ayuda de un aparato para captar los impulsos del motor que permita una o un múltiplo integración de 60 segundos.

Verifique la medición en una temperatura 20° C y 25° C.

Alimentación

Pila al óxido de plata.
U = 1,55 V, tipo "Low Drain".

Ø 9,50 mm, Höhe 1,65 mm
Capacidad 29 mAh (Renata).

Renata 373, Varta V373,
Energizer 373, SR 916 SW.

Ø 9,50 mm, Höhe 2,05 mm
Capacidad 40 mAh (Renata).

Renata 371, Varta V371,
Energizer 371, SR 920 SW.

Colocación de la pila

Colocar la pila debajo de las dos lengüetas metálicas del cobre-módulo ①. Apretar la pila al fondo de su alojamiento ②. El dedo del cobre-módulo sujeta la pila en su sitio.

Las pinzas no deben ser conductoras de la electricidad!

Controllo della marcia istantanea

Il controllo della marcia del movimento si deve effettuare obbligatoriamente con un apparecchio che consenta di captare gli impulsi del motore con un'integrazione o un multiplo di 60 secondi.

Verificare il tasso ad una temperatura fra 20° C e 25° C.

Alimentazione

Pila all'ossido d'argento
U = 1.55 V, tipo "Low Drain" type.

Ø 9,50 mm, height 1,65 mm
Capacità 29 mAh (Renata).

Renata 373, Varta V373,
Energizer 373, SR 916 SW.

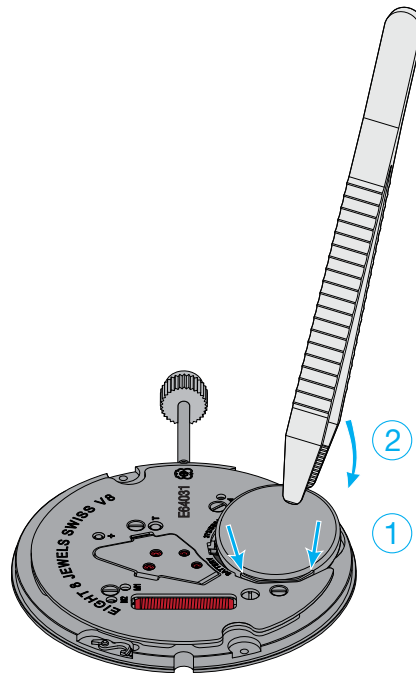
Ø 9,50 mm, height 2,05 mm
Capacità 40 mAh (Renata).

Renata 371, Varta V371,
Energizer 371, SR 920 SW.

Posa della pila

Far scivolare la pila sotto le due linguette metalliche del copri-modulo ①. Premere la pila al fondo del suo alloggiamento ②. Il dito del copri-modulo mantiene la pila nella sua posizione.

La pinzetta non deve condurre elettricità!



Removing the battery

Insert tweezers ① between module and battery (see drawing) and pry out the battery by gently lifting back ② the contact strip. Remove the battery ③.

The tweezers must not be electrically conductive!

Retiro de la pila

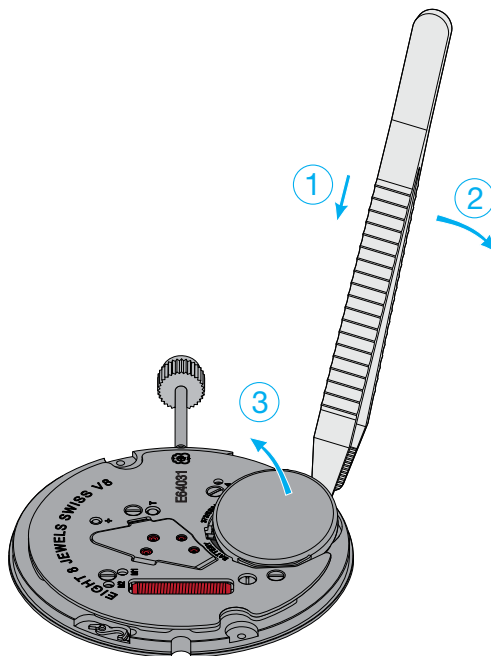
Insertar unas pinzas ① entre el módulo y la pila (véase dibujo) y palanquear la pila apartando cuidadosamente el dedo del cubre-módulo ②. Sacar la pila ③.

Las pinzas no deben ser conductoras de la electricidad!

Ritiro della pila

Far scivolare una pinzetta ① tra il modulo e la pila (vedi disegno) e fare leva sotto quest'ultima allungando leggermente il dito di sostegno verso dietro ②. Ritirare la pila ③.

La pinzetta non deve condurre elettricità!



Extracting the stem

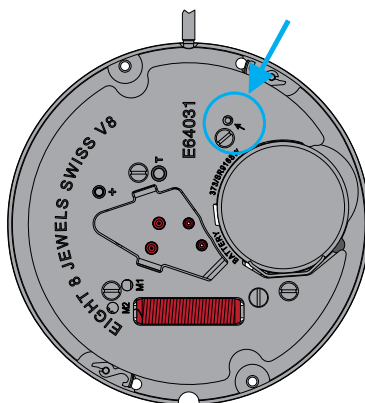
The handsetting stem must be pushed back to position 1 (neutral) before pressing on the point lying on the right sider of the setting lever.

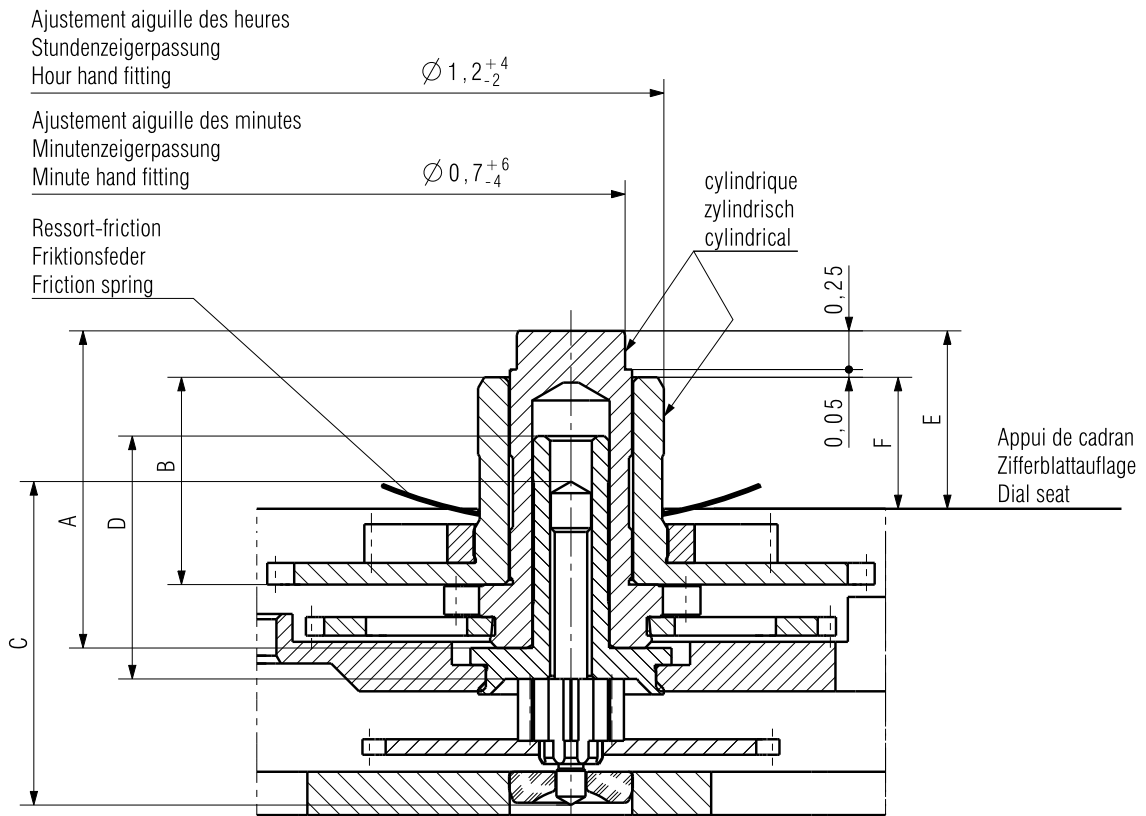
Extracción de la tija de puesta en hora

Antes de pulsar el punto a la derecha del tirete, es obligatorio empujar la tija de puesta en hora en posición 1 (neutral).

Estrazione dell'albero di messa all'ora

Prima di premere il punto a destra del tiretto, è obbligatorio premere l'albero di messa all'ora in posizione 1 (neutra).





1) NIHS 91-30: 500g / 0,7 ms

2) NIHS 91-20: 500g / 2,0 ms

| Aiguillage Zeigerwerkhöhe Hand fitting height | Longueur/Länge/Length | | | | Dépassement Höhe über Zifferblattauflage Height over dial seat | | Ep. cadran Zifferblattdicke Dial thickness |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| | A | B | C | D | E | F | |
| | Chaussée Minutenrohr Cannon-pinion | Roue des heures Stundenrad Hour wheel | Pignon des sec. au centre Zentrum- sekundentrieb Central sec. wheel pin. | Tube de centre Zentrumrohr Centre tube | Chaussée Minutenrohr Cannon-pinion | Roue des heures Stundenrad Hour wheel | |
| réduit niedrig reduced normal | 1,80 | 1,09 | 2,091 | 1,57 | 0,9 | 0,6 | 0,3 |
| 1 | 2,05 | 1,34 | 2,091 | 1,57 | 1,15 | 0,85 | 0,4 |
| 2 | 2,30 | 1,59 | 2,091 | 2,07 | 1,4 | 1,1 | |
| 3 | 2,55 | 1,84 | 2,091 | 2,07 | 1,65 | 1,35 | |

| Aiguilles Zeiger Hands | Aiguille des heures Stundenzeiger Hour hand | | Aiguille des minutes Minutenzeiger Minute hand | |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------|------------------------------------------------------|---|
| Masse/Masse/Mass | max. | mg | 20 | |
| Balourd/Unwucht/Unbalance | max. | μ Nm | 1) 2) | 1 |
| Force de chassage/Setzkraft/Press-in force | max. | N | 30 | |
| Inertie/Trägheit/Inertia | max. | gmm ² | 0,3 | |

| | | | |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------|
| Kaliber / Calibre / Caliber E6X.031/041 | Masstab Echelle Scale -- | | CATIA V5 |
| | | Masse in mm Dimensions en mm Dimensions in mm | Tol.1/1000 mm |

| | | | | |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------|----------------------------------------|--------------|
| AIGUILLAGES ZEIGERWERKHÖHEN HAND FITTING HEIGHTS | Version Z0515296 | Revision 03 | Blatt Feuille Sheet 00 | 01/01 |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------|----------------------------------------|--------------|

| | | | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| ETA SA MANUFACTURE HORLOGÈRE SUISSE DEPUIS 1793 A COMPANY OF THE SWATCH GROUP | Ersatz für/En remplacement de/Remplacemnt for | Klass. ZVACC | KUN | |
| | Aenderung/Modification | Ursprung Erzeugung Création Origin Creation Original | Version Erzeugung Création Version Creation Version | Freigegeben Libéré Released |
| | 30464 | 07.04.2009 SAC | 24.06.2014 ZWJ | 26.06.2014 SAC |

We reserve all rights for this document. It is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission. Quedan reservados todos los derechos relacionados con este documento, que está dirigido únicamente al destinatario. Queda por lo tanto prohibida su copia, impresión a terceros sin nuestra autorización por escrito. Ogni diritto su questo documento è riservato. Il documento è indirizzato esclusivamente al destinatario e non può essere copiato, stampato o ceduto a terzi senza un'autorizzazione scritta.

Modifications compared with previous document versions**Modificaciones comparadas con las versiones anteriores del documento****Modifiche comparate con le versioni precedenti del documento**

| Version Versión Version | Date Fecha Data | Modification | Modificación | Modifica | Page Página Pagina |
|-------------------------------|-----------------------|---------------|-----------------|------------------|--------------------------|
| 02 | 12.08.2014 | New drawing | Nuevo plan | Nuovo disegno | 19 |
| 01 | 12.04.2013 | New drawing | Nuevo plan | Nuovo disegno | 19 |
| 00 | 19.06.2012 | Basic version | Versión de base | Versione di base | -- |

All modifications reserved.

Salvo modificación.

Con riserva di ogni eventuale modifica.

This document can be found on the Support Center Portal (SCP):

www.eta.ch

- Support Center
- Support Center Portal
- Technical Documents

Este documento se encuentran en el Support Center Portal (SCP):

www.eta.ch

- Support Center
- Support Center Portal
- Technical Documents

Il presente documento si trovano sul Support Center Portal (SCP):

www.eta.ch

- Support Center
- Support Center Portal
- Technical Documents



ETA^{SA}
MANUFACTURE HORLOGÈRE SUISSE
DEPUIS 1793

SC PRODUCT COMMUNICATION

Bahnhofstrasse 9
2540 Grenchen
Switzerland

Phone +41 (0)32 655 71 11
Fax +41 (0)32 655 71 74

contact@eta.ch
www.eta.ch